



číslo z registra zmlúv Ú PSK: 167/2017/ORSZ

o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby v zmysle zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a §51 Občianskeho zákonníka (ďalej len zmluva)

čl. I.

ZMLUVNÉ STRANY

**1. Poskytovateľ finančného príspevku :
(ďalej „PSK“)**

sídlo:
štatutárny orgán:
osoba oprávnená na podpisovanie zmluvy
na základe plnomocenstva zo dňa 3.3.2014
IČO:
DIČ:
bankové spojenie:
číslo účtu:

Prešovský samosprávny kraj

Námestie mieru 2, Prešov
MUDr. Peter Chudík, predseda

MUDr. Peter Obrimčák, podpredseda PSK
37870475
2021626332
Štátna pokladnica
SK46 8180 0000 0070 0051 9226

2. Neverejný poskytovateľ :

sídlo:
štatutárny zástupca:
IČO:
bankové spojenie:
číslo účtu:
číslo registrácie PSK:

Krajské centrum ANEPS Prešov

Požiarnická 17, 080 01 Prešov
Jozef Váhovský
423 457 31
OTP Banka Slovenska a.s.
SK37 5200 0000 0000 1016 8288
418

uzatvárajú :

v zmysle ustanovenia § 81 písm. h) bodu 1. a ustanovenia § 75 zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) **túto zmluvu:**

čl. II.

PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je poskytovanie finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi poskytujúcu sociálnu službu vo verejnom záujme na rok 2017 v súlade so zákonom o sociálnych službách.



čl. III.

DRUH A FORMA POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY

PSK poskytne finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby v maximálnom počte 2 488 hodín tlmočenia ročne v zmysle § 44 zákona o sociálnych službách, a to terénou formou alebo inou formou podľa nepriaznivej sociálnej situácie a prostredia, v ktorom sa fyzická osoba zdržiava.

čl. IV.

PODMIENKY POSKYTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PREVÁDZKU

1. PSK poskytne finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi za týchto podmienok:

- a) sociálna služba na území Prešovského samosprávneho kraja chýba alebo je nedostatková v súlade s § 75 ods. 10 a 11 zákona o sociálnych službách,
- b) neverejný poskytovateľ poskytuje sociálnu službu prijímateľovi sociálnej služby, ktorý splňa zákonom o sociálnych službách stanovené podmienky a PSK ho o to požiadal,
- c) neverejný poskytovateľ neposkytuje sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk,
- d) neverejný poskytovateľ má vysporiadané záväzky voči poskytovateľovi,
- e) neverejný poskytovateľ uloží do verejnej časti registra účtovných závierok výročnú správu o činnosti a hospodárení vypracovanú podľa § 67a) zákona o sociálnych službách do 15. júla príslušného kalendárneho roka.

čl. V.

MIESTO A ČAS POSKYTOVANIA SOCIÁLNEJ SLUŽBY

1. Neverejný poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu podľa článku III. v mieste nižšie dohodnutom:

- a) **Územie Prešovského samosprávneho kraja**
- b) **KC ANEPS, Požiarnická 17, 080 01 Prešov**

2. Čas poskytovania sociálnej služby na účely tejto zmluvy je do **31.12.2017**.

čl. VI.

**VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, SPÔSOB JEHO POSKYTOVANIA
A VYÚČTOVANIA**

1. PSK sa zaväzuje poskytnúť neverejnému poskytovateľovi preddavkovo **finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby v maximálnom počte 2 488 hodín tlmočenia ročne, vo výške 7,80 € za jednu hodinu tlmočenia.**



2. Spôsob poskytnutia finančného príspevku

PSK poukáže neverejnému poskytovateľovi finančný príspevok na prevádzku poskytovanej tlmočnickej služby mesačne pozadu, a to na základe predloženej mesačnej evidencie fyzických osôb (príloha č. 1 k zmluve), ktorým sa poskytuje tlmočnická služba na základe tejto zmluvy s výnimkou uvedenou v článku VI. bode 3. tejto zmluvy.

3. PSK poskytne neverejnému poskytovateľovi finančný príspevok na prevádzku tlmočnickej služby za mesiac december 2017 v mesiaci december 2017, a to vo výške mesačného priemeru hodín tlmočenia za mesiac január 2017 až november 2017 a zároveň v takom počte hodín tlmočenia, aby nebol prekročený ich maximálny počet v zmysle článku VI. bodu 1 tejto zmluvy.

4. Spôsob vyúčtovania a vrátenia finančného príspevku

Neverejný poskytovateľ je povinný:

- a) predložiť vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v termíne do 31. júla 2017 za obdobie I. polroka 2017 na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve,
- b) predložiť vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku v termíne určenom odborom sociálnym na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve,
- c) predložiť celkové vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za obdobie od 01.01.2017 – 31.12.2017 do 15. januára 2018 na tlačivách, ktoré tvoria prílohy k tejto zmluve,
- d) vyúčtovanie finančného príspevku obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, detailnú tabuľku pre vyúčtovanie tovarov a služieb, detailnú tabuľku pre vyúčtovanie opodstatnených hrubých miezd a odvodov do poisťovní za zamestnávateľa z poskytnutého finančného príspevku, čestné prehlásenie o pravdivosti predkladaných údajov, výpisy zo samostatného bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je neverejný poskytovateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni,
- e) vrátiť alikvotnú časť finančného príspevku na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.01.2018, ak poskytne sociálnu službu v nižšom počte hodín tlmočenia ako bolo dohodnuté v čl. III. tejto zmluvy,
- f) vrátiť nevyčerpanú časť finančného príspevku ku dňu 31.12.2017 na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.01.2018 v prípade, že v priebehu rozpočtového roka neverejný poskytovateľ nevyčerpá poskytnutý finančný príspevok, a písomne zaslať avízo o jeho vrátení na odbor financií a odbor sociálny,
- g) vrátiť finančný príspevok na účet PSK v Štátnej pokladnici číslo SK46 8180 0000 0070 0051 9226 v prípade, že neverejný poskytovateľ ukončí akýmkoľvek spôsobom poskytovanie dohodnutej sociálnej služby v čl. III. zmluvy v priebehu rozpočtového roka a písomne zaslať o jeho vrátení avízo na odbor financií a odbor sociálny.

čl. VII.

SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. Finančný príspevok z rozpočtových prostriedkov možno použiť len na zákonom stanovený účel v príslušnom kalendárnom roku podľa ustanovenia §13 zákona



č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov. Finančný príspevok podlieha regulácii prostriedkov rozpočtu podľa ustanovenia § 14 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a jeho uvoľňovanie sa bude realizovať podľa rozpočtových opatrení stanovených pre rozpočtový rok.

2. Neverejný poskytovateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v peňažnom ústave a uvoľňovať z neho prostriedky vo výške zodpovedajúcej výdavkom, ktoré súvisia s poskytovaním dohodnutého druhu sociálnej služby.
3. Finančný príspevok môže byť v roku 2017 použitý iba na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov uvedených v ustanovení § 72 ods. 5 zákona o sociálnych službách súvisiacich s poskytovaním dohodnutého druhu a formy sociálnej služby podľa čl. III. tejto zmluvy. V prípade, ak je objekt využívaný na poskytovanie rôznych druhov sociálnych služieb a inú činnosť, neverejný poskytovateľ má povinnosť rozdeliť výdavky na jednotlivé druhy sociálnych služieb a inú činnosť pomernou časťou.
4. Neverejný poskytovateľ zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, účelnosť a efektívnosť.
5. Časové použitie finančného príspevku je od 01.01.2017 do 31.12.2017 vrátane zúčtovania s bankou.
6. Výnosy (kladný rozdiel medzi úrokmi a poplatkami za vedenie účtu), ktoré sú podľa § 6 ods.1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom PSK je neverejný poskytovateľ povinný odviesť na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.01. nasledujúceho kalendárneho roka s príslušným avízom adresovaným odborom sociálnemu a odborom financií.
7. V prípade, ak neverejný poskytovateľ použije finančný príspevok na úhradu nákladov spojených s vedením samostatného účtu je povinný vrátiť výnosy, ktoré sú podľa §6 ods.1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. príjmom PSK na účet číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici do 15.01. nasledujúceho kalendárneho roka s príslušným avízom adresovaným odborom sociálnemu a odborom financií.

čl. VIII.

SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. PSK je oprávnený:

- a) vykonávať kontrolu úrovne poskytovania sociálnej služby v zmysle § 81 písm. r) zákona o sociálnych službách,
- b) vykonávať kontrolu hospodárenia s poskytnutým finančným príspevkom na prevádzku v zmysle § 81 písm. s) zákona o sociálnych službách a podľa zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v sídle neverejného poskytovateľa, resp. v mieste poskytovania sociálnych služieb alebo prostredníctvom zaslaných dokladov,



- c) ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov podľa § 81 písm. t) zákona o sociálnych službách a kontrolovať ich plnenie.

2. Neverejný poskytovateľ je povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom PSK vstup do objektov zariadení, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou a poskytnúť požadovanú súčinnosť.

čl. IX.

DÔVODY ZASTAVENIA VYPLÁCANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

PSK si vyhradzuje právo zastaviť vyplácanie preddavku finančného príspevku pre ďalší kalendárny mesiac alebo ďalšie kalendárne mesiace v rozpočtovom roku, ak

- 1) neverejný poskytovateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a súvisiacich právnych predpisov,
- 2) zistí, že neverejný poskytovateľ má nevysporiadané záväzky voči PSK,
- 3) neverejnému poskytovateľovi bude vydaný zákaz poskytovania sociálnej služby,
- 4) neverejný poskytovateľ nebude splňať podmienky akreditácie na poskytovanie sociálnej služby,
- 5) neverejný poskytovateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
- 6) pri vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom sa zistia závažné nedostatky,
- 7) pri vykonaní kontroly úrovne poskytovania sociálnej služby sa zistia závažné nedostatky,
- 8) neverejný poskytovateľ dočasne neposkytuje sociálnu službu.

čl. X.

ZÁNIK ZMLUVY

1. Odstúpením od plnenia zmluvy.

1.1. PSK odstúpi od zmluvy ak:

1. neverejný poskytovateľ nesplnil opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov po vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom alebo po vykonaní kontroly úrovne poskytovania sociálnej služby,
2. v prípade, že neverejný poskytovateľ neodstráni nedostatky, ktoré boli dôvodom pre zastavenie výplaty finančného príspevku, a to v lehote stanovenej PSK.

1.2. PSK má právo odstúpiť od zmluvy aj v prípade porušenia finančnej disciplíny.

1.3. Neverejný poskytovateľ má právo od zmluvy odstúpiť až po zúčtovaní poskytnutého finančného príspevku za príslušné obdobie.

1.4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia jeho písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

2. Výmazom neverejného poskytovateľa z registra poskytovateľov sociálnej služby.

**čl. XI.****OSOBITNÉ USTANOVENIA**

- a) Neverejný poskytovateľ môže finančný príspevok použiť aj na úhradu výdavkov súvisiacich s rokom 2017, ktoré vznikli od 1.1.2017 do dňa účinnosti tejto zmluvy.
- b) Pri porušení finančnej disciplíny je neverejný poskytovateľ povinný odvieť finančné prostriedky v zodpovedajúcej výške na účet PSK č. SK46 8180 0000 0070 0051 9226 vedený v Štátnej pokladnici, (ak sa porušenie finančnej disciplíny zistí až po skončení rozpočtového roka na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť penále, resp. pokutu vo výške zodpovedajúcej charakteru porušenia na účet PSK číslo SK94 8180 0000 0070 0051 9138 vedený v Štátnej pokladnici) tak, ako to vymedzuje § 31 a násl. zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s písomným avízom o zaslaní finančných prostriedkov adresovaným oboru sociálnemu a odboru financií.

Za porušenie finančnej disciplíny sa považuje:

- a) použitie finančného príspevku v rozpore s určeným účelom,
 - b) použitie finančného príspevku nad rámec oprávnenia,
 - c) neodvedenie prostriedkov PSK v ustanovenej alebo určenej lehote a rozsahu,
 - d) neodvedenie výnosu z verejných prostriedkov do rozpočtu PSK,
 - e) prekročenie lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie finančného príspevku,
 - f) umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z verejných prostriedkov,
 - g) použitie finančného príspevku na financovanie, založenie alebo zriadenie právnickej osoby,
 - h) neehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie verejných prostriedkov,
 - i) nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s finančným príspevkom,
 - j) porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bol finančný príspevok poskytnutý.
- c) Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny (§ 31 zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov) ukladá a vymáha príslušný kontrolný orgán v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.
 - d) Zmluvné strany sú povinné sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.

čl. XIII.**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle PSK.
2. Všetky listiny, dokumenty a oznámenia vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky (ďalej len „písomnosti“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou na adresy uvedené v čl. I. záhlaví tejto zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručení dňom, v ktorom ju adresát prevzal alebo odmietol prevziať alebo na



tretí pracovný deň odo dňa podania na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa predchádzajúcej vety vráti späť odosielateľovi, i keď sa adresát o tom nedozvedel.

3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 31.12.2017.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých neverejný poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomnými dodatkami, ktoré sa riešia vzájomnou dohodou neverejného poskytovateľa a PSK. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
6. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona o sociálnych službách a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľe byť ňou viazaní ju podpisujú.

V Prešove, dňa 31.03.2017

V Prešove, dňa 31.03.2017

v. r.

v. r.

.....
MUDr. Peter Obrimčák
podpredseda PSK
(na základe plnomocenstva zo dňa 3.3.2014)

.....
Jozef Váhovský
štatutárny zástupca

Prílohy:

1. Výkaz o odpracovaných hodinách tlmočenia
2. Čestné prehlásenie o pravdivosti predkladaných údajov
3. Vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku
4. Detailná tabuľka tovarov a služieb
5. Detailná tabuľka hrubých miezd a odvodov do poisťovní za zamestnávateľa

Táto zmluva bola zverejnená dňa 05.04.2017

Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa 06.04.2017